

SEAT LEON

11/99⇒06/06

SEAT TOLEDO

03/99 ⇒ 05/06

4848055SM



OEM Code:

1M0839461A



4948055SM



OEM Code:

1M0839462A

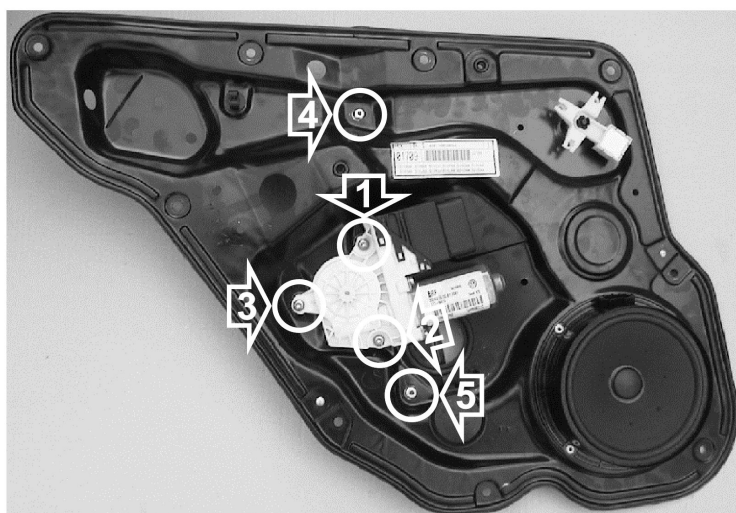
Porta lato sinistra- Left hand side door



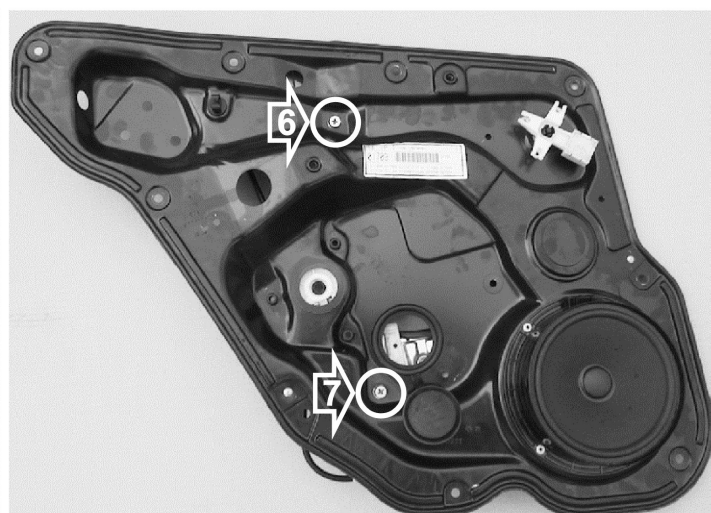
1



2



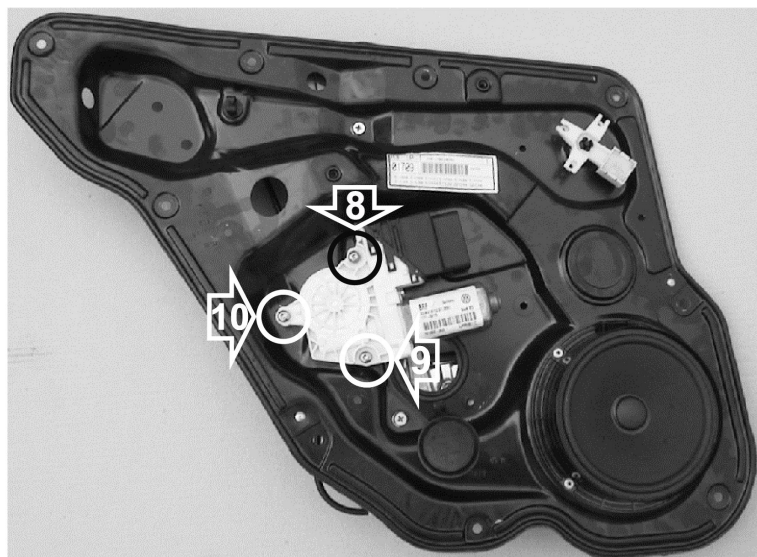
3



4

SEAT LEON

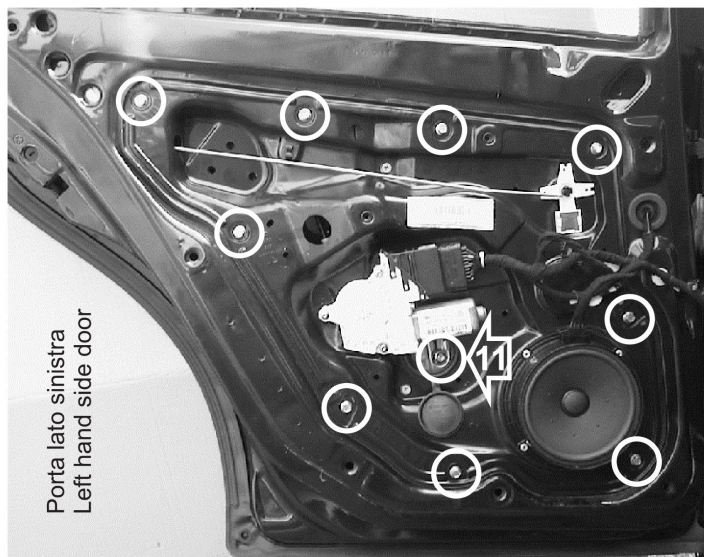
11/99⇒06/06



5

SEAT TOLEDO

03/99 ⇒ 05/06



6

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere il perno in plastica dal vetro (foto 1).
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio.
- 3) Togliere dal pannello in acciaio le 9 viti (foto 2).
- 4) Togliere le viti 1, 2, 3, 4 e 5. (foto 3).
- 5) Installare il nuovo alzacristallo e fissare in pos. 6 e 7 (foto 4).
- 6) Inserire e fissare il motore in pos. 8, 9 e 10 (foto 5).
- 7) Riposizionare il pannello in acciaio e fissarlo nei 9 punti indicati nella foto 6, inserire il cablaggio originale.
- 8) Far scendere il vetro e fissarlo in pos. 11 (Foto 6).

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Remove the plastic pin from the window off (photo 1).
- 2) Remove the original cable harness from the steel panel.
- 3) Remove the 9 screws of the steel panel. (photo 2).
- 4) Remove the screws no. 1, 2, 3, 4 and 5. (photo 3).
- 5) Install the new regulator and fasten in position 6, and 7 (photo 4).
- 6) Position and fasten the motor in position 8, 9 and 10 (photo 5).
- 7) Put back the steel panel in the door and fasten the 9 screws as shown in photograph 6; reinstall the original wire harness.
- 8) Let the glass slide back down and fasten it in position 11 (photo 6).

FR OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Enlevez l'axe en plastique du verre (photo 1).
- 2) Détachez le câble original du panneau en acier.
- 3) Enlevez les 9 vis du panneau en acier (photo 2).
- 4) Enlevez les vis 1, 2, 3 4 et 5. (photo 3).
- 5) Installez le lève-vitre et serrez dans les positions 6 et 7 (photo 4).
- 6) Placez et serrez le moteur dans les positions 8, 9 et 10 (photo 5).
- 7) Repositionnez le panneau en acier et serrez-le dans les 9 points indiqués dans la photo 6; réinstallez le câble original.
- 8) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 11 (photo 6).

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar el perno de plástico del cristal (foto 1).
- 2) Desconecte el cableado original del panel de acero.
- 3) Quitar los 9 tornillos del panel de acero (foto 2).
- 4) Quitar los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5. (foto 3).
- 5) Instale el nuevo elevavinas y fíjalo en los puntos 6 y 7 (foto 4).
- 6) Insertar y fijar el motor en los puntos 8, 9 y 10 (foto 5).
- 7) Vuelva a colocar el panel de acero y fíjalo en los 9 puntos que se muestran en la imagen 6, inserte el cableado original.
- 8) Baje el cristal y fíjalo en el punto 11 (Foto 6).

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Abaixe o vidro e fixe-o no ponto 11 (foto 6).
- 2) Desconecte a fiação original do painel de aço.
- 3) Remova os 9 parafusos do painel de aço (foto 2).
- 4) Remova os parafusos 1, 2, 3, 4 e 5. (foto 3).
- 5) Instale o novo elevador de vidro e fixe nas posições 6 e 7 (foto 4).
- 6) Insira e fixe o motor nas posições 8, 9 e 10 (foto 5).
- 7) Reposicione o painel de aço e fixe-o nos 9 pontos mostrados na figura 6, insira a fiação original.
- 8) Abaixe o vidro e fixe-o na posição 11 (foto 6).

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen das Plastikscharnier vom Glas (Foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Stahlverkleidung.
- 3) Entfernen Sie die 9 Schrauben der Stahlverkleidung (Foto2).
- 4) Entfernen Sie die Schrauben Nr. 1, 2, 3, 4 und 5 (foto 3).
- 5) Bringen Sie den neuen Fensterheber in Position 6 und 7 (foto 4).
- 6) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 8, 9 und 10 (foto 5).
- 7) Setzen Sie zurück die Stahlverkleidung in die Tür ein und befestigen Sie die 9 Schrauben, wie in Photographie 6 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 8) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 11 (foto 6) .